الباب الثاني

الدراسة النظرية

الفصل الأول :الوسائل التعليمية

أ- تعريف الوسائل التعليمية

إن الوسائل التعليمية هي مجموعة الأجهزة والمواد التعليمية التي يستخدمها المعلم والمتعلم في الموقف التعليمي لتسهيل عملية التعليم. ويعد استخدام الوسائل التعليمية من الأمور الهامة والضرورية لجعل العملية التعليمية.[1]وهي كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعلم والتعليم، وتوضيح المعاني والأفكار، أو التدريب على المهارات، أو تعويد التلاميذ على العادات الصالحة، أو تنمية الاتجاهات، وغرس القيم المرغوب فيها، دون أن يعتمد المعلم أساسا على الألفاظ والرموز والأرقام.[2]

وأما عند برينجس (*Briggs*) أن الوسيلة هي كل ما يستخدمها الإنسان لتبليغ المعنى والفكر أو لنشرهما حتى وصل على المقصود.[3] أن الوسيلة هي كل ما يستخدم لتوصيل الإعلام. بل المراد بالوسيلة هي كل ما يستطيع أن ينظر أو يسمع أو يقرأ فى عملية التدريس الذى يستخدم فى التعليم.[4]

وأما عند جاجني و برنجنج (Gagne & Brich) أن الوسائل التعليمية تشتمل على الآلات التي تستخدم لنقل المحتوى من المواد التعليمية، وتتكون

---

[1]حسنية محمد حسن المليجي, *كفاية التربية العملية*, (جامعة أسيوط: 2006) 154

[2]مسعد محمد زياد, *الوسائل التعليمية مفهومها وفوائدها وأنواعها*, المقالة المأخوذة من http://www.drmosad.com/

[3]ترجم من:

Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2009), hlm. 3

[4]ترجم من:

Asnawir dan Basyirudin, *Media Pembelajaran*, (Yogyakarta: PT. Tiara Wacana Yogya, 1990), hlm. 11

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

من الكتب والأجهزة والتسجيل والشريط والصور المتحركة والأفلام والشرائح والصور والثابتة والتلفاز والحاسب.[5]

الوسيلة التعليمية هي ما يلجأ إليه المدرس من أدوات وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعليم والتعلم وتحسينها وتعزيزها. وهي تعليمية لأن المعلم يستخدمها في عمله، وهي تعلمية لأن التلميذ يتعلم بواسطتها.[6] يقصد بالوسيلة التعليمية ما تندرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها الأستاذ في الموقف التعليمي، بغرض إيصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للطلبة. وقد عرفها محمد زياد حمدان أن الوسائل التعليمية هي وسائط تربوية يستعان بها لأحداث عملية التعليم.[7]

وأما أهمية الوسائل التعليمية كما ذكره محمود ينوس بأنها أعظم تأثيرا في الحواس ولضمن الفهم فيما رأى كمن سمع. وعند إبراهيم بأن الوسائل التعليمية تجلب السرور للتلاميذ وتجدد نشاطهم، وتساعد تثبيت الحقائق في أذهان التلاميذ، وتحيي العملية الدراسية.[8]

---

[5] مترجم من:

Abdul Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Malang Press, 2012) 102.

[6]نايف محمود معروف، *خصائص العربية وطرائق تدريسها*، (بيروت: دار النفائس، 1318ه). ص: 243

[7]أوريل بحر الدين، *مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفء*، (مالانج: مطبعة جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، 2011) 154.

[8]مترجم من:

Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya,*(Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003). Hal.75

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب- أسس نظرية في استخدام الوسائل التعليمية

اكتساب المعرفة والمهارة وتغيير الموقف والسلوك تحدث بسبب التفاعل بين الخبرة الجديدة بالخبرة التي شهد في الزمان القديم، وأما عند برونير (Brunner) هناك ثلاث مستويات رئيسية من الوسائل التعليمية وهي الخبرة المباشرة (enactive) والخبرة الصورية (Iconic) والخبرة التجريدية (Symbolic). فالخبرة المباشرة هي بجعل مباشرة على مفهوم من معنىكلمة ما، وفي المرحلة الثانية أو الخبرة الصورية أن كلمة ما مستفيدة من الرسم والتصوير والصورة أو الفلم, على الرغم من الطلاب لم يتمّوا الربط لتقديم الكلمة ويستطيعون أن يعلموا ويفهموها من الرسم والتصوير والصورة أو الفلم. وفي المرحلة التجريدية يقرأ الطلاب (أو يسمع) على الصورة الذهنية ويطابقونها بتجربتهم في جعل الكلمة. وثلاث مستويات تجريبية يتفاعل في محاولة اكتساب "الخبرة" (المعرفة والمهارة والموقف).

ومستويات الخبرة في اكتساب نتائج التعلم المذكورة باعتبارها عملية الاتصال والمواد التي نقلها للطلاب وأتقنوها تسمى الرسالة، والمعلم يصب رسالة وكمصب الرسالة. والطلاب كمتلقين ويفسرون الرموز حتى يفهموا الرسالة من المعلم والطلاب وصفها على الصورة التالية.[9]

تعتبر النظرية السلوكية من نظرية الكبرى في علم النفس وعلم التربوي، وتكون هذه النظرية يتطور حسب زمانه وتستعمل في عدة علوم الأخرى. كما سنشرحه استعماله في علوم الدلالة وهي نظرية تحليل الدلالي السلوكي.

---

[9]مترجم من:

Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*. 12.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وباستعمال هذه النظرية يمكن المتكلم أن يرى المعنى الكلمات حسب سلوك الفرد، ولكن فيه الاعتراضات الكثيرة لهذه النظرية كما شرحنا من بعد.

يطلق على هذه النظرية عدة مسميات منها: اسم نظرية المثير والاستجابة، ونظرية التعلم. ويقوم مبدأ هذه النظرية على أساس المثير والاستجابة، أي لا استجابة بدون مثير، بل أن عملية التعلم تحدث نتيجة لحدوث ارتباط بين مثير ما واستجابة معينة.[10]

والاهتمام الرئيسي للنظرية السلوكية هو السلوك :كيف يتُعلم وكيف يتغير، وتتضمن عملية الإرشاد محو تعلم وإعادة تعلم ويرى أصحاب هذه النظرية بأن السلوك الإنساني عبارة عن مجموعة من العادات التي يتعلمها الفرد ويكتسبها أثناء مراحل نموه المختلفة، ويرجعون ذلك إلى العوامل البيئية التي يتعرض لها الفرد، فسلوك الفرد خاضع لظروف البيئة فتصرفات الفرد سواء كانت سوية أم شاذة فهي من وجهة نظرهم سلوكيات متعلمة.[11]

عقد ليفي وليفي أن استخدام اللفظيجعل نتائج التعلم جيدة لوظيفة التذكر، وربط الحقائق والمفاهيم.وبهذه الصورة والشرح من ليفي نستطيع أن نقول بأن استخدام اللفظ أو استخدام الصورة لها أثر قوية لوظيفة التذكر، وربط الحقائق والمفاهيم عند الطلاب.[12]

---

[10] عبد العزيز عبد الكريم المصطفى، علم النفس الحركي (الرياض: دار الإبداع الثقافي، 1995)، ص. 53.

[11] محمد محروس الشناوي، نظريات الإرشاد والعلاج النفسي (القاهرة: دار غريب، 1994)، ص. 53.

[12]نفس المرجع, 9.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ج- أنواع الوسائل التعليمية

تتنوع الوسائل التعليمية حسب الحاسة المستخدمة في استقبال ما فيها من المعلومات، فمنها الوسائل البصرية التي تعتمد على حاسة البصر، كالصور والبطاقات والرسوم البيانية وغيرها، ومنها ما يُعتمد على حاسة السمع وتسمى الوسائل السمعية، كالأشرطة والإذاعة. وقد تكون الوسائل سمعية-بصرية معتمدة على حاسة السمع والبصر، كالأفلام المتحركة والناطقة ومسرح العرائش والتلفاز.

وعند فوزان أن الوسائل التعليمية تنقسم إلى مجموعات، وذلك حسب الحاسة التي تخاطبها، وهي:

أ- الوسائل التعليمية بشكل المواد المطبوعة أو المرسومة، مثل: الكتب، والصورة التعليمية، والرسومات والخرائط، واللوحات التعليمية، والشفافيات، والبطاقة، والرموز.

ب-الوسائل التعليمية بشكل المواد السمعية البصرية الثابتة مثل: أفلام ثابتة، وأشرطة صوتية وأسطوانات.

ت-الوسائل التعليمية بشكل المواد السمعية البصرية المتحركة، مثل أفلام متحركة، وأشرطة الفيديو، وأقراص الحاسوب.

والوسائل المستعملة في تدريس اللغة العربية فهي تصنيف في المجالات التالية:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أ- الوسائل البصرية، وهي التي يستفاد منها عن طريق نافذة العين، وأهمها: الكتاب المدرسي وما أشبه ذلك، والسبورة وملحقاتها، واللوحات الجدارية وما أشبه تلك، الصور المفردة والمركّبة والمسلسلة، والبطاقات بكل أنواعها.

ب- الوسائل السمعية، وهي التي يستفاد منها عن طريق الأذن، وأهمها: المذياع، والتسجيلات الصوتية، والأسطوانات إلخ.

ت- الوسائل السمعية والبصرية، التي يستفاد منها عن طريق نافذة العين والأذن معا، وأهمها: التلفاز، والصور المتحركة، والدروس النموذجية المسجلة، والتمثيليات المتلفزة، الخ.[13]

من الوسائل التعليمية الحديثة:

يعد ظهور الحاسب الآلي من أهم منجزات الثورة العلمية التقنية الحديثة، فقد أحدث هذا الابتكار تطورا هائلا في جميع أوجه النشاط الإنساني حتى أصبح استخدام الحاسبالآلي أمرا ضروريا بل حتما في معظم مجالات الحياة.

إن الحاسب الآلي ليس مجرد وسيط تعلّمي,كان وسيطةالتعليمي أخرى بدونه، ولكنه وسيط يمكن أن يشتمل على عدة وسائط أخرى، وعليه يمكن أن يقوم الحاسب الآلي بالعديد من الوظائف التي تؤديها الوسائط الأخرى بالإضافة إلى القيام بوظائف جديدة، ويسمى هذا النوع من إفادة الحاسب الآلي باسم الوسائط المتعددة. وتتكون الوسائط المتعددة من العناصر الآتية:

[13] نايف محمود معروف،المرجع السابق، ص: 245

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أ- النص المكتوب

ب- الرسوم والصور الثابتة Grapics and Image، وهو جميع الصور الفوتوغرافية أو الرسوم التوضيحية الثانية سواء أكانت ثنائية الأبعاد "مسحطة" أم ثلاثية الأبعاد "مجسمة".

ت- الصوت Sound، ويعتبر الصوت من العناصر المهمة جدا في برامج الوسائط المتعددة، فبدون وجود مؤثرات صوتية صحيحة لا يكون للبرنامج وقعه المطلوب، ويعود ذلك إلى أن المؤثرات الصوتية تعزز كثيرا من عنصر التفاعل في برنامج الوسائط المتعددة

ث- الرسوم المتحركة Animasi، وهي عبارة عن سلسلة من الصور الثابتة تعرض في تعاقب معين وسرعة معينة، لتعطي حركة وهمية كما هو الحال في الأفلام السينمائية.

ج- الصور المتحركة Video، وهي مجموعة من اللقطات الثابتة للأشياء الحقيقية بحيث يتم عرضها بسرعة معينة لتظهر وكأنها متحركة.[14]

أما في اللغة العربية فيمكن تصنيفها إلى نوعين هما:

أ- الوسائل الحسية

وهي التي يتلقى التلميذ فيها المعلومات بالإدراك الحسي عبر حواسه، ومن مزاياها[15]:

[14]أوريل بحر الدين، المرجع السابق، ص: 162

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

1- تجذب انتباه الدارسين وتدفعهم إلى النشاط الذاتي

2- تجدد حياة الدارسين وتشوقهم إلى الدرس

3- تبعد الملل نتيجة المشاركة والحركة والعمل من جانب الدارسين

4- توقظ الحواس، وتنمي دقة الملاحظة والقدرة على الاستنتاج

5- تعمل على تثبيت الحقائق نتيجة للإدراك الحِسي عند الدارسين

ومن أمثلتها:

1- الشيء ذاته: وتستخدم في دروس التعبير في الصفوف الأولى كعرض قطعة نقود، أو كأس ماء، أو نحو ذلك.

2- نماذج مجسمة: وتستخدم في دروس التعبير أو الأناشيد، أو الإملاء، أو القراءة كنموذج لطائر أو حيوان أو نحو ذلك.

3- الصور: وتستخدم كنماذج في دروس التعبير، وفي القراءة، والأناشيد. كما يمكن استخدام الصور في التصوير الأدبي، لتوضيح المعاني والأفكار التي يتضمنها بيت الشعر أو النص الأدبي.

4- المصورات الجغرافية: وتستخدم في النصوص والقراءة ومعرفة أجزاء الوطن العربي لبيان البلدان والمواقع. وهي تعرض في مناسبات كثيرة في دروس اللغة العربية.

5- الرسوم البيانية: وتستخدم في بيان الاتجاهات الأدبية والخصائص الفنية لفنون اللغة في العصور المختلفة.

---

[15]عماد توفيق السعدي، *أساليب تدريس اللغة العربية*، (إربد: دار الأمل للنشر والتوزيع، 1991). ص: 90

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

6- السبورة: وتستخدم للأمثلة والشرح والرسم وعرض النماذج الجيدة للخط، وتنظيم الإجابات والحقائق والمعلومات الكثيرة من دروس اللغة العربية.

7- البطاقات: وتستخدم في تعليم القراءة للمبتدئين.

8- اللوحات: وتستخدم اللوحات الرملية لتعليم القراءة للمبتدئين، وكذلك اللوحات الوبرية لتثبيت نماذج الحروف والكلمات والعبارات وغيرها مما يعرض على التلاميذ.

9- الأشرطة المسجلة: وتسجل فيها نماذج جيدة للترتيل القرآني، أو لإلقاء الشعر أو المسجلات في الندوات، أو الحوار والأحاديث في الحفلات، أو المناظرات أو المحاضرات.

10-الإذاعة التربوية: ولها دورفي النشاط المدرسي وتدريب التلاميذ على الإلقاء وإعداد الموضوعات وتشجيع روح المناقشة.

11-المعارض: وتشمل البحوث والتعليقات والصور والصحف ومجلات الحائط وغيرها.

ب- الوسائل اللفظية في تدريس اللغة العربية

وتمتاز هذه الوسائل بما يلي[16]:

1- السرعة في العرض: فذكر الشيء يحتاج إلى زمان أقل مما يطلبه استحضاره أو عرض صورته أو نموذجه أو رسم شكله وسرد الحوادث التاريخية يتم في وقت قصير لا يتسع لتمثيلها.

[16]نفس المرجع, 90

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

2- السهولة: فاللغة لا تكلف الإنسان من جهد سوى النطق والتفكير فيما ينطق به.

3- الوضوح: فاللغة أقدر على توضيح المعاني الكلية والحقائق المجردة.

ومن أمثلة الوسائل اللفظية في تدريس اللغة العربية:

1- الأمثلة: فالكثير من الحقائق تظل غامضة، غير مفهومة حتى تعرض بمثال، فتستبين معالمها.

2- التشبيه والموازنة: وفي كلا الأمرين عقْد صلة بين شبيهين: أحدهما مفهوم والآخر يراد فهمه، وكما يكون التوضيح بعلاقة المشابهة بين الشيئين، يكون كذلك بعلاقة التضاد بينهما.

3- الوصف: عندما يكون الوصف دقيقا، فإن اللفظ يعطي صورة واضحة تقرب من الصورة الحسية.

4- الشرح: ويستخدم لإيضاح معاني المفردات والأساليب في دروس القراءة والنصوص ونحوها.

5- القصص والحكايات: وتؤثر في تنمية الخيال، وتزويد الدارسين بالأفكار والمفردات والأساليب.[17]

د- خصائص الوسائل الناجحة

لكي تُنتج هذه الوسائل في تأدية وظيفتها التربوية، ينبغي أن تتوافر فيها الشروط، وقد ذكر الدكتور نايف معروف في كتابه الشروط التالية:[18]

1- أن تكون منتمية للأهداف التربوية التابعة من ثقافة الأمة وحضارتها.

---

[17]نفس المرجع, 90

[18]نايف محمود معروف، المرجع السابق، ص: 244

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

2- أن تكون محققة للهدف المباشر الذي يستخدم من أجله.

3- أن تراعى خصائص الدارسين الجسدية والنفسية والعقلية.

ومن خصائصهم التي لابد من مراقبتها هي السن، والجنس، والخلفيات التعليمية والثقافية، والهدف من تعلمه اللغة.

4- أن تكون الفائدة التي قدمها المعلم للمتعلم بجهد فائقوتبذل إعدادها.

5- أن تتسم بالبساطة والوضوح وسهولة الاستعمال.

6- أن تراعى في تصميمها وإعدادها صحة المعلومات، وفي إخراجها جودة الإتقان.

7- أن تُستعمل في الوقت المناسب، والمكان المناسب، والشكل المناسب.

ويكون اختيار الوسائل التعليمية بعد تصميم خطة الدرس، حيث قد حدد الأهداف الخاصة بالدرس ومحتواه وطريقة تنفيذه ويختار أنسب الوسائل وأجدادها للدرس. فمن الخطأ أن يبدأ المعلم بإعداد الوسائل التعليمية مهما كانت ممتعة وجذابة، ثم يصمم بعد ذلك خطة الدرس.

هـ- كيفية اختيار الوسيلة التعليمية الجيدة

يحتاج التعليمية فعالا خطة جيدا. وتحتاج ايضا الوسائل مستخدمة فى عملية التعليم الخطة. وعند *Heinich* مع أصدقائه أن طرز الخطة فى استخدام وسيلة فعالا مشهور بالاصطلاح *Assure* ويقترح هذا الطرز ستة الأهم الأنشطة كما يالي:[19]

1- تحليل أهم الخصائص العامة مجموعة الدريئة.

2- يعبر عرض التعليم.

---

[19]ترجم من:

Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, Ibid, hlm. 68

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

3- يختار ويغير أو يخطة ويتطور المواد التعليم والوسيلة الموافقة.

4- يستخدم المواد والوسيلة التعليمية.

5- يسأل إدراك الطلاب.

6- ويقويم عملية التعليم.

يلزم على المعلم ان يهتم سبعة عناصر فى اختيار الوسيلة التعليمية, لتكون تلك الوسيلة أفعل فى ترقية التعليمية. واما سبعة العناصر كما يالي:

1- أغراض التعليم.الوسيلة الجيدة موافق لاغراض التعليم.

2- طرق التعليم. لزم للوسيلة التعليمية التى تستخدم فى التعليم يوافق بالطرق التعليمية.

3- طبيعة التلاميذ. الوسيلة التعليمية الجيدة يطابق بطبيعة التلاميذ, والوسيلة التى تستخدم فى تعليم التلاميذ المدرسة الإبتدائية مخالف بالوسيلة التى تستخدم فى التلاميذ المدرسة المتوسطة اوالثناوية.

4- الوقت المفوض للتعلم. استخدام وسيلة التعليم غير المناسب لوقت التعليم يفيد اختلال فى ترقية التعليم.

5- وجود الألات وسيلة التعليم.

6- كفاءة المعلم فى استخدام الوسيلة. لزم على المدرس قادرا فى استخدام الوسيلة التعليمية, فإذا لم يقدر فى استخدام وسيلة التعليم فلا ينبغي اجبار نفسه فى استخدام تلك الوسيلة التعليمية, لانه يفيد الخلال نشيطة التعليم.

7- مكان التعليم. إذا اراد المعلم بوسيلة مكبر الصور (*LCD*), فيختار القسم الواسع مع قلة شعاء الشمس.

الفصل الثاني: برنامج الأيسر

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أ. **التعريف عن البرنامج**

برنامج أيسر من الوسائل التعليميّة الحديثة و هو برنامج لتعليم اللغة العربيّة متفاعلا, مصنّف لتسهيل تعليم اللغة العربيّة بواسطة الكمبيوتر.وهو الإختراق الجديد في التّربية الإسلاميّة والتحصيل المقصود بتسهيل تعليم اللغة العربيّة بطريقة عمليّة و مسهولة للفهم.في قلّة الوقت, ترجي إستتطاعة على فهم اللغة العربيّة وعلى المفردات, وعلى المحاورة, وعلى القراءة, وعلى فهم التراث العربيّة.

الموادّ المحتويات في هذا البرنامج مركّبة من الطرائق المتقدّمة المعتبرة. كلّ مادّة مركّب في المحتتويات المتفاعلة المتدرّجة. والمحتويات عناصر وجب التعليم بها لفهم اللغة العربيّة. و للمحتويات طبقة يجب قدرتها لاستمرار الطبقة في المحتوى التالي.

ب. **المحتويات لأيسر**

1. قواعد اللغة

هي مشهورة بعلم النحو والصرف. علم النحو يبحث عن أحوال الكلمات العربيّة, أمّا الصرف يبحث عن تغيير اللفظ. وهي مهمّة لفهم سياق الكلام فصيحا في القراءة أو الإنشاء أو الكتابة أو الكلام.

هذا العنصر مقدّم بشكل الكتابة يتمّها شرح صوتيّ بالتفصيل والبيان. له أقسام مفرّقة في الصفحات المنفردة, مختارة بالرتبة أو العشواء. ولكن الخير تعليم كلّ الأقسام رتبة و ينتقل بعد الفهم, وينبغي التكرير و التدريب.

2. محادثة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وهي من أهمّ العناصر في اللغة. يتعلّم الشخص من استماع محادثة الأخر, والصبيّ يستطيع الكلام بسماع المحادثة من الوالدين أو الأسرة. فلذلك هذا العنصر مهمّ في أيّ تعليم اللغة. وقصد بهذا المحتوى كثرة الإستماع و اتّباع ما يسمع.

فلذلك في هذا المحتوى ركّبت مادّة المحادثة كافية. وفاعل المحادثة مأخوذة من العربي كي تكون لهجة اللغة أصليّة. وهذا لدفع الخطأ كما وجد غالبا في إندونسيّا, و خصّ تعليم اللغة في بعض اللجنة التعليميّة. في الغالب هم القادرون اللغة نظريّة في العربيّة كانت أو في الإنجليزيّة, لكنّهم يتّبعون لهجة لغتهم عمليّة كجاوا, سوندا, باتك, مادورا وغير ذلك.

و مفتاح هذا العنصر كثرة الأستماع والعمل. وينبغي أن ينشئ بالإنفراد وأن يدعو الأخر الى المحادثة باللغة العربيّة.

3. فهم المسموع

وهو تدريب السمع لمعرفة استطاعة الشخص على سماع التكلّم والمحادثة والخطبة للأخر. في هذا المحتوى تستعدّ المادّة قطعة من فيلم مدّة عشر دقائق. في أوّل فيلم وجد فيه ترجمة أندونسيّة, ثمّ ضيعت الترجمة لامتحان الفهم بدون الترجمة.

ينبغي في هذا المحتوى تكرار الفيلم ثمّ فهمه و كتابته. ويسأل الأخر لتصحيحها.

4. مفردات

وهي مفتاح اللغة. يستحيل لنا التكلّم بدون معرفة المفردات. كثرة المحادثة جعلتنا ساهلين على المحادثة والتكلّم. فلذلك أوّل تعليم هو حفظ المفردات.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وليكن التعليم في هذا المحتوى إيجاب التلاميذ على حفظ المفردات على الأقلّ خمس أو عشر من المفردات كلّ يوم. ولذلك, أحتمل في هذا المحتوى قاموس رقميّ العربيّ الى الإندونسيّ أو العكس لتسهيل حفظ المفردات.

5. الإعراب

وهو يبحث عن تركيب الكلمة في الجملة. هذا التعليم للفهم قطعيّا تركيب الكلمة في الجملة. والإعراب به يعرف تغيير أواخر الكلم ومراعاة عن الخطإ في ترجمة الجمل. وهو من علم النحو, وهو ينفرد في القسم الخاصّ.

6. القراءة

هي من أهمّ مهارات في اللغة العربيّة. و هي عملية معرفية تقوم على تفكيك رموز تسمى حروفا لتكوين معنى والوصول إلى مرحلة الفهم والإدراك. وهي جزء من اللغة واللغة هي وسيلة للتواصل أو الفهم. و هي وسيلة استقبال معلومات الكاتب أوالمرسل للرسالة واستشعار المعنى وهي وسيلة للتعلم و والتواصل مع الثقافات و الحضارات.

الفصل الثالث: مفهوم مهارة الكلام

أ. تعريف مهارة الكلام

في محاولة تعليم اللغة, خاصة اللغة الثانية لابد ان يشتمل على اربعة مهرات, وهي: الاستماع والكلام والقراءة والكتابة, يعد الكلام هو الفن من الفنون اللغة الأربعة بعد الاستماع.الكلام هو جزء من مهارة اللغوية النشطة و المنتجة، يتطلب مهارة الكلام التمكن من بعض الجوانب و قواعد استخدام اللغة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

في اللغة، رسالة شفوية الذي يتقدم بكلام هي استخدام الكلمات المختارة المناسبة بمقصود احتياج الكشف.والكلام هو نطق الأصوات اللغة العربية بجيد وصحيح مناسب للأصوات القادمة من مخارج معروف لغوي.

مهارة الكلام هي أهم المهارة في اللغة. لأن الكلام هي جزء من المهارة الدراسة للطلاب، فلذلك تعتبر مهارة الكلام جزءا أساسيا في تعليم اللغة الأجنبية.[20]

ب. أهمية التعليم في مهارة الكلام

الكلام من المهارات الأساسية، التي يسعى الطالب إلى إتقانها في اللغات الأجنبية. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في الفترة الأخيرة، عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورة بمكانعند تعليم اللغة العربية، الاهتمام بالجانب الشفهي، وهذا هو الاتجاه، الذي نرجو أن يسلكه مدرس اللغة العربية، وأن يجعل همه الأول، تمكين الطلاب من الحديث بالعربية، لأن العربية لغة الاتصال، يفهمها مليين الناس في العالم، ولا حجة لمن يهمل الجانب الشفهي، ويهتم بالجانب الكتابي، مدعيا أن اللغة العربية الفصيحة لا وجود لها، ولا أحد يتعلمها.

ان الكلام امر مهم في الحياة لأن الإنسان خلقه الله وهو مخلوق اجتماعي لا يعتزل عن آخر وبها يوصل و يعبر عن إحساسه و أفكاره إلى الآخرين في مجتمعه ، و اما اهمية الكلام كما يلى :[21]

---

[20] ترجمةمن :

Abd Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *pembelajaran bahasa arab,* (Malang: UIN-MALIKI Press, 2011). 88

[21] إبراهيم محمد عطا، ***طرق تدريس اللغة العربية*** ، (مكتبة النهضية المصرية، القاهرة ١٩٩٠). ص ٣٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

1- من المؤكد ان الكلام باعتباره وسيلة افهام سبق الكتابة في الوجود ، فالإنسان تكلم قبل ان يكتب ، ولذلك فإن الكلام خادم الكتابة .

2- التدريب على الكلام يعوّد الانسان طلاقة في التعبير عن افكاره و القدرة على مواجهة الجماهير .

3- بالكلام يحصل الاتصال و يبعد الانقطاع .

4- والكلام و سيلة الاقناع ، والفهم بين المتكلم و المخاطب.

5- والكلام و سيلة لتنفيس الفرد عما يعانيه .

والكلام و سيلة رئيسة في العملية التعليمية في مختلف مراحلها ، لا يمكن أن يستغني عنه معلم في أية مادة من المواد للشرح والتوضيح .[22]

ج. أهداف تعليم مهارة الكلام

هناك أهداف عامة لتعليم تعليم مهارة الكلام يمكن أن نعرض لأهمها فيما يلي :

1- أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية وان يؤدي انواع النبر و التنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.

2- أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة

3- أن يدرك الفرق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة

4- أن يعبر عن أفكاره مستخدما الصيغ النحوية المناسبة.

[22] محمد كامل الناقة ورشدى أحمد طعيمة، ***طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين به***، (إيسيكو : منشورات المنظمة الإسلمية لتربية و العلوم و الثقافة ، ٢٠٠٣) . ص ١٣٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

5- أن يعبر عن أفكاره مستخدما النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.

6- أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنة وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.

د. خطوات تعليم مهارة الكلام

الخطوات التي يمكن استخدام الأساتذة في تدريس مهارة الكلام:[23]

1- للمبتدئين

(أ) بدأ المعلم لتدريب الكلام بإعطاء الأسئلة الذي يجب أن يكون الإجابة للطلاب

(ب) في وقت نفس طلب من الطلاب لتعلم نطق الكلمة وتركيب الجمل وتعبير عن الأفكار

(ت) يركّب المعلم الأسئلة التي قد أجاب الطلاب حتى تكون الموضوع الكامل

(ث) يطلب المعلم الطلاب لإجابة تدريب الشفوية وحفظ المحادثة أو إجابة الأسئلة المتعلقة بمضمون النص التي قد قرأ الطلاب

2- للمتوسطة

(أ) تعلم الكلام عن طريقة لعبة الدور

---

[23] ترجمةمن:

Abd Wahab Rosyidi dan Mamlu'atul Ni'mah, *KonsepDasarpembelajaran bahasa arab,* (Malang: UIN-MALIKI Press, 2011)hal. 93

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

(ب) مناقشة عن الموضوع المعيّن

(ت) يحكي عن الأحداث التي مرّت بها الطلاب

(ث) يحكي عن المعلومات التي يسمع من التلفزيون أو غيرها

3- **للمتقدمين**

(أ) احتيار المعلم الموضوع لممارسة الكلام

(ب) الموضوع المختار يجب أن يكون ممتعا متعلقا بحياة الطلاب

(ت) يجب أن يكون الموضوع واضح ومحدود

(ث) دعا الطلاب لاختيار الموضوعين أو أكثر حتى حُرّا في اختيار الموضوع التحدث عما يعرفونهم.

هـ. الاختبار في مهارة الكلام

الاختبار مهارة الكلام هو احد الجوانب الهامة في اختبارات اللغة .يتطلب الاختبار اللغة التمكن منبعض جوانب وقواعد استخدام اللغة. ولذلك، قال حارس أنه لا يوجد المهارات اللغوية التي هي صعبة للغاية لتقييم مثل الاختبار الكلام. يؤكد حارس أن الكلام هو المهارة المعقدة التي تتطلب استخدام مجموعة واسعة من القدرات في وقت واحد.

أما الأهداف من الاختبار الكلام يقيس القدرة الطلاب أن يتكلم باللغة العربية فصيحة. لتحقيق الهدف، ومن المتوقع أن تغيير نموذج التغير في مستوى محاكاة نمط التدريس أو إظهارالطلاب قادرون على التعبير عن الأفكار، أو الأفكارشفهيا للمدرس. يقيس مهارة الكلام في اللغة العربية هي يقيس قدرة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الطلاب في تعبير الشفوي، و الفكرة، و مشاعر الطلاب في اللغة العربية المنطوقة.

العديد من الطرق لقياس قدرة كلام التجارب التي يمكن تطويرها بمناسب مرحلة قدرة التجارب :

1- وصف الصورة

طلب من الطلاب لوصفلفظ الصور باستخدام اللغة العربية، في وصفية للصورة أحيانا أن يطلب العديد من المسائل المتصلة بحرية أو صورة و يطلب من الطلاب لوصف ما رأيت في الصورة.

2- وصف الخبرات

طلب من الطلاب أن أقول تجريبية، مثل الترقية، و تجربة ممتعة، حزين، وغير ذلك.

3- مقابلة

مقابلة أو حوار في مهارة الكلام بكثرة استخدامها، سواء في عملية التعلمقياس قدرة الطلاب. في المقابلة، دعا الطلاب للحوار مع موضوعمعين و المعايير التي تم تحديدها كذلك. في المقابلة يمكن للمعلم أو ممتحن إجراء مقابلات مباشرة مع الطلاب أو الطلاب مع الطلاب الأخرين.

4- تعبير حرّ

في تعبير حر، طلب من الطلاب على تعبير حر، في تعبير حر لها لمعاني، الأول، من الطلاب للمحادثة عن 7-5 دقائق باستخدام اللغة العربية كموضوع أو عنوانا لأنفسهمأحرارا، و الثاني، تعبير

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

حر يتطلب من الطلاب للمحادثة من الموضوع الحوالي 7-5 دون أن يعطى النقاد أو الأفكار الرئيسية و المبادئتوجية الخاصة بهم للتحدث.

الموضوعات التي يمكن استخدامها في التحدث تتبع بحرية يتعامل مع الموضوعات التي عرف الطلاب من قبل و الغرض منه هو أن الطلاب لم يجد الصعوبة و المسألة المحتوى، لأن الهدف النهائي هو لقياس قدرة الطلاب بالمحدثة اللغة العربية دون على المحتوى.

5- مناقشة

هنا دعا الطلاب لمناقشة بعض الموضوع مألوفة، يمكن أن يتم النقاش بها مع تنفيذ النموذج مثل هذه المناظرات، وخاصة إذا مهارتهم في مناقشة رفيعة المستوى أو بسيطة حول موضوع معين.[24]

الفصل الرابع: فعالية تطبيق استخدام برنامج "الأيسر" لترقية مهارة الكلام

تطبيق استخدام برنامج "الأيسر" لترقية مهارة الكلام هو كما يلي:

1. إعداد الكمبيوتر للبرنامج بالويندوس 2000 او الوندوس xp أو الوندوس 7 والمتكاملة بمكبّر الصوت.
2. ثم أدخل القرص إلى مشغل الأقراص المدمجة cd room. لعمل الأعلى, انقل جميع شحنة القرص برنامج أيسر الى الملف في harddisk ثم يجري من ذلك الملف بفتح مرتين ملفAisar.exe.

[24]. ترجمةمن :

Abd. Hamid, *mengukur kemampuan bahasa arab*, (UIN- Maliki Press, 2010), hal 52 -62

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

3. بعد فتح ملفAisar.exe ثم إتباع إجراء البرنامج. قبل دخول مواد التعليمية كان فيها يشمل برامج منها برنامج التعليم أيسر و قواميس. واختار واضغط أيسر لبدأ تعليم اللغة العربية. وتكمل هذا البرنامج بالتعليم الإلكتروني الأخرى مثل قاموس وكتب الإلكتروني ومتعلق بمدّرس خصوصّي و سلت سوه مقالات العربية ومقالات الإسلامية وأدوات وبرامج الإسلامية. يستطيع المستخدم أن يختار هذه جميع الدراسة المساعدة في الشاشة الرئيسية عند يفتح البرنامج عرب إندو. أو اضغط الزر المنزلية ثم اختار المادة التي يريد أن يدرسها.

4. اضغط المادة التعليمية التي يستخدم المستخدم أن يختارها، وهذه البرنامج تتكون من ستة مواد، وهي عناصر مهمة في اللغة العربيّة و هي قواعد اللغة, المفردات, فهم المسموع, المحادثة, الأعراب و القراءة. كما في الصورة!

تلك المحتويات عناصر مهمّة يجب تعليمها المعلّم كي يكون الطلّاب قادرين على اللّغة العربيّة. و كلّ من هذه العناصر طبقة ينبغي ان يقدر عليها الطلّاب قبل الإنتقال إلى طبقة تالية.

5. اضغط مؤشّر (Index) للدخول في كلّ الموادّ. كما في الصورة!

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أ. قواعد اللغة

هي مشهورة بعلم النحو والصرف. علم النحو يبحث عن أحوال الكلمات العربيّة, أمّا الصرف يبحث عن تغيير اللفظ. وهي مهمّة لفهم سياق الكلام فصيحا في القراءة أو الإنشاء أو الكتابة أو الكلام.

هذه المادة تتكون من ثلاثين موضوعة فيها الدراسةعن قواعد النحو والصرف مثل أقسام الكلمات في اللغة العربية ووظيفتها. تعلموا كل الدراسة من الدرس الأول إلى الدرس الآخربالترتيب. ولا تنتقلوا إلى الدراسة التالية قبل فهم و حفظ ذلك المادة.لانتقل إلى المادة التالية back أو الزر next يستطيع المتعلم أن يضغط الزر أو قبله.

ب. محادثة

وهي من أهمّ العناصر في اللغة. يتعلّم الشخص من استماع محادثة الأخر, والصبيّ يستطيع الكلام بسماع المحادثة من الوالدين أو الأسرة. فلذلك هذا العنصر مهمّ في أيّ تعليم اللغة. وقصد بهذا المحتوى كثرة الإستماع و اتّباع ما يسمع.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هذه المادة تتكون من ثمانين موضوعة. يستطيع المستخدم أن يختار هذه المادة إذا يتعلم الاستماع. وفيها تكلم بينشخصين أو ثلاثة أشخاص بالمواضع المتنوعة. أهدف من هذه المادة هي لتدريب التلاميذ المسموع و ينطق الكلمات للغة العربية بالاتصالية اللفظية.

ج. فهم المسموع

وهو تدريب السمع لمعرفة استطاعة الشخص على سماع التكلّم والمحادثة والخطبة للأخر. في هذا المحتوى تستعدّ المادّة قطعة من فيلم مدّة عشر دقائق. في أوّل فيلم وجد فيه ترجمة أندونسيّة, ثمّ ضيعت الترجمة لامتحان الفهم بدون الترجمة.

ينبغي في هذا المحتوى تكرار الفيلم ثمّ فهمه و كتابته. ويسأل الأخر لتصحيحها.

د. مفردات

وهي مفتاح اللغة. يستحيل لنا التكلّم بدون معرفة المفردات. كثرة المحادثة جعلتنا ساهلين على المحادثة والتكلّم. فلذلك أوّل تعليم هو حفظ المفردات.

وليكن التعليم في هذا المحتوى إيجاب التلاميذ على حفظ المفردات على الأقلّ خمس أو عشر من المفردات كلّ يوم. ولذلك, أحتمل في هذا المحتوى قاموس رقميّ العربيّ الى الإندونسيّ أو العكس لتسهيل حفظ المفردات.

هـ. الإعراب

وهو يبحث عن تركيب الكلمة في الجملة. هذا التعليم للفهم قطعيّا تركيب الكلمة في الجملة. والإعراب به يعرف تغيير أواخر الكلم ومراعاة عن الخطإ في ترجمة الجمل. وهو من علم النحو, وهو ينفرد في القسم الخاصّ.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

في هذا الطبقة يدعو المعلّم الطلّاب لتحليل تركيب الكلمة في الجملة بما أعدّه هذا البرنامج.

و. القراءة

القراءة هي إحدى من المهارات اللغوية الأربعة. هذه المادة تتكون من ثمانين موضوعة. يستطيع المستخدم أن يبدأ (Play) الدراسة باختيار مواضع التي معدّ فيها. أولا، اضغط الزر البداية ليستمع القراءة بدون نظر النص (استمع فقط) ثم استمع القراءة مرّة ثانية بنظر النص (استمع واقرأ). وبعد ذلك، يستطيع المستخدم أن يقرأ النص بقراءة الجهرية ثم تعلم المفردات فيها.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id